



COVER A
\$3.99

STAR TREK[®]

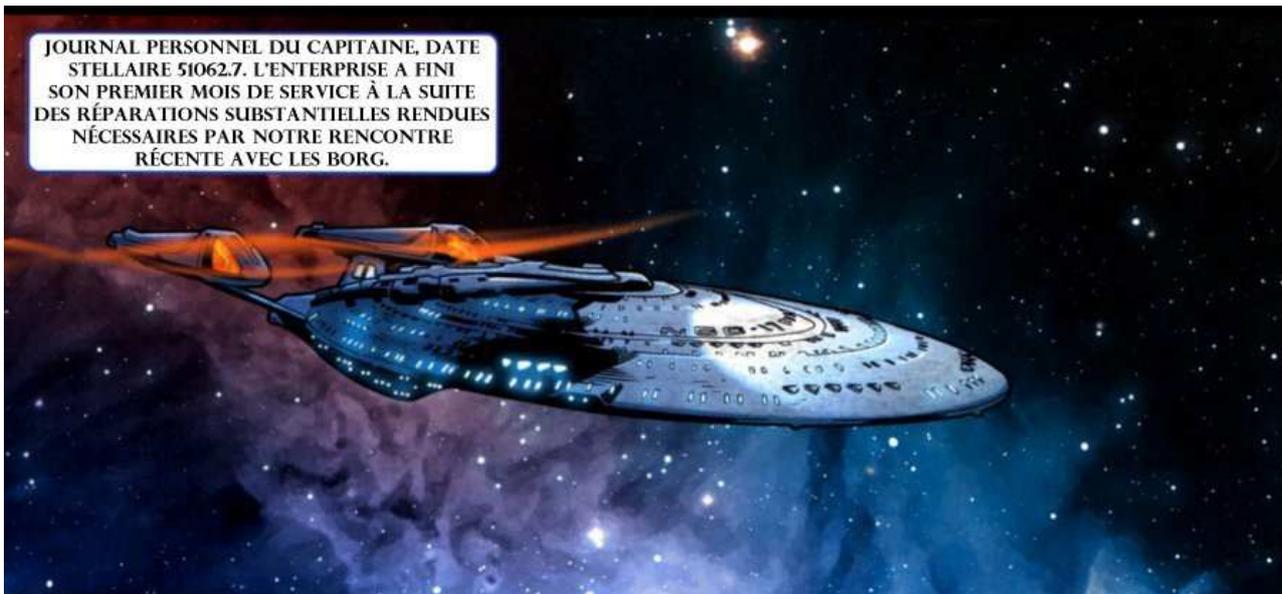
ALIEN SPOTLIGHT



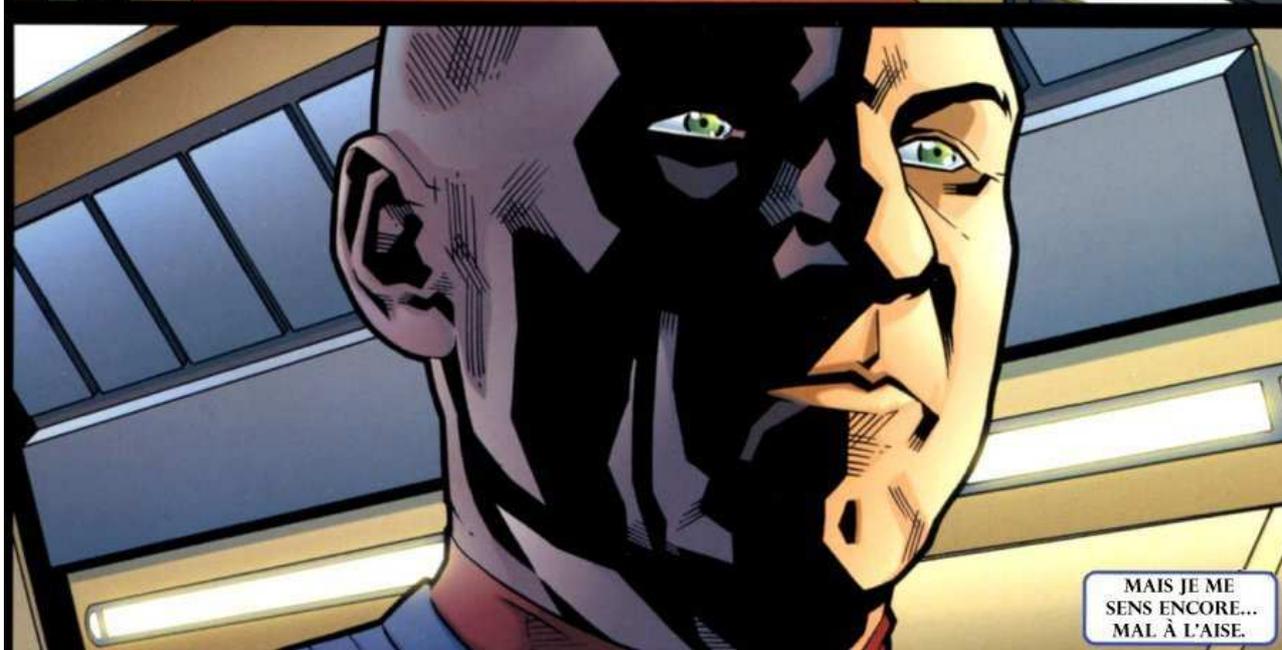
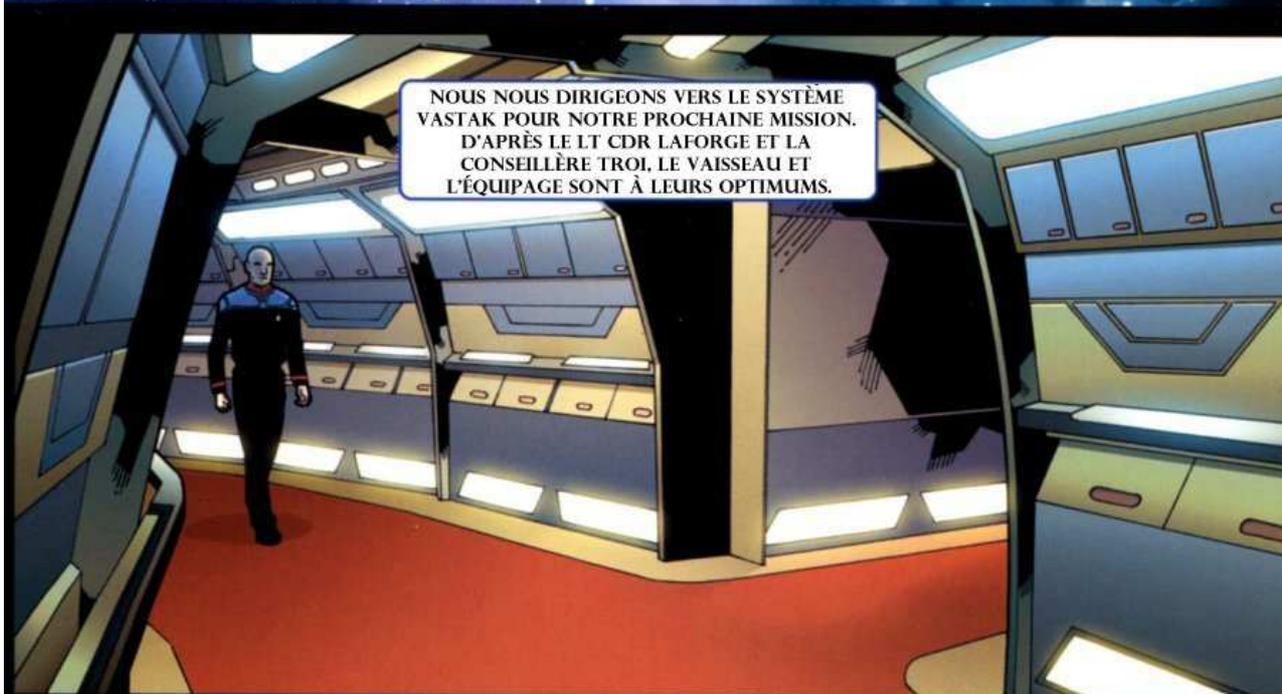
cover by Joe Corroney

**VERSION
FRANÇAISE**

JOURNAL PERSONNEL DU CAPITAINE, DATE
STELLAIRE 51062.7. L'ENTERPRISE A FINI
SON PREMIER MOIS DE SERVICE À LA SUITE
DES RÉPARATIONS SUBSTANTIELLES RENDUES
NÉCESSAIRES PAR NOTRE RENCONTRE
RÉCENTE AVEC LES BORG.



NOUS NOUS DIRIGEONS VERS LE SYSTÈME
VASTAK POUR NOTRE PROCHAINE MISSION.
D'APRÈS LE LT CDR LAFORGE ET LA
CONSEILLÈRE TROI, LE VAISSEAU ET
L'ÉQUIPAGE SONT À LEURS OPTIMUMS.



MAIS JE ME
SENS ENCORE...
MAL À L'AISE.

LORSQUE LE DERNIER ASSAUT CONTRE LES BORG A ÉTÉ REPOUSSÉ, L'EXPÉRIENCE A...RAVIVÉ EN QUELQUE SORTE LES SOUVENIRS DE MON TEMPS PASSÉ SOUS LE CONTRÔLE BORG EN TANT QUE LOCUTUS.



BREE-DEET
RIKER AU CAPITAINE

ALLEZ-Y, NUMÉRO UN.
NOUS VOUS ATTENDONS EN SALLE D'OBSERVATION, CAPITAINE.

J'ARRIVE, COMMANDER.



PONT DEUX.

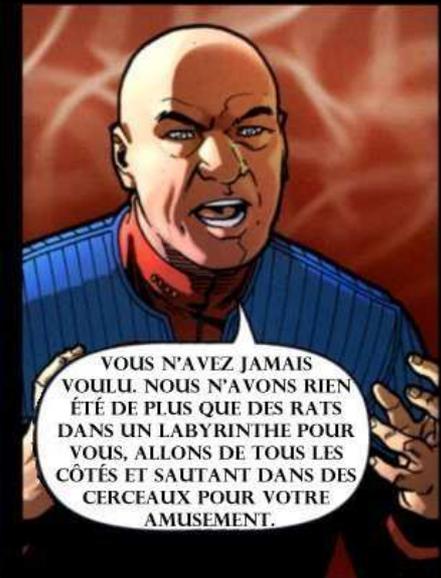
J'AI CONFIANCE EN LE FAIT QUE LES SOUVENIRS DÉPLAISANTS S'EFFACERONT AVEC LE TEMPS, MAIS L'EXPÉRIENCE M'A LAISSÉ AVEC UN SENTIMENT INQUIÉTANT...

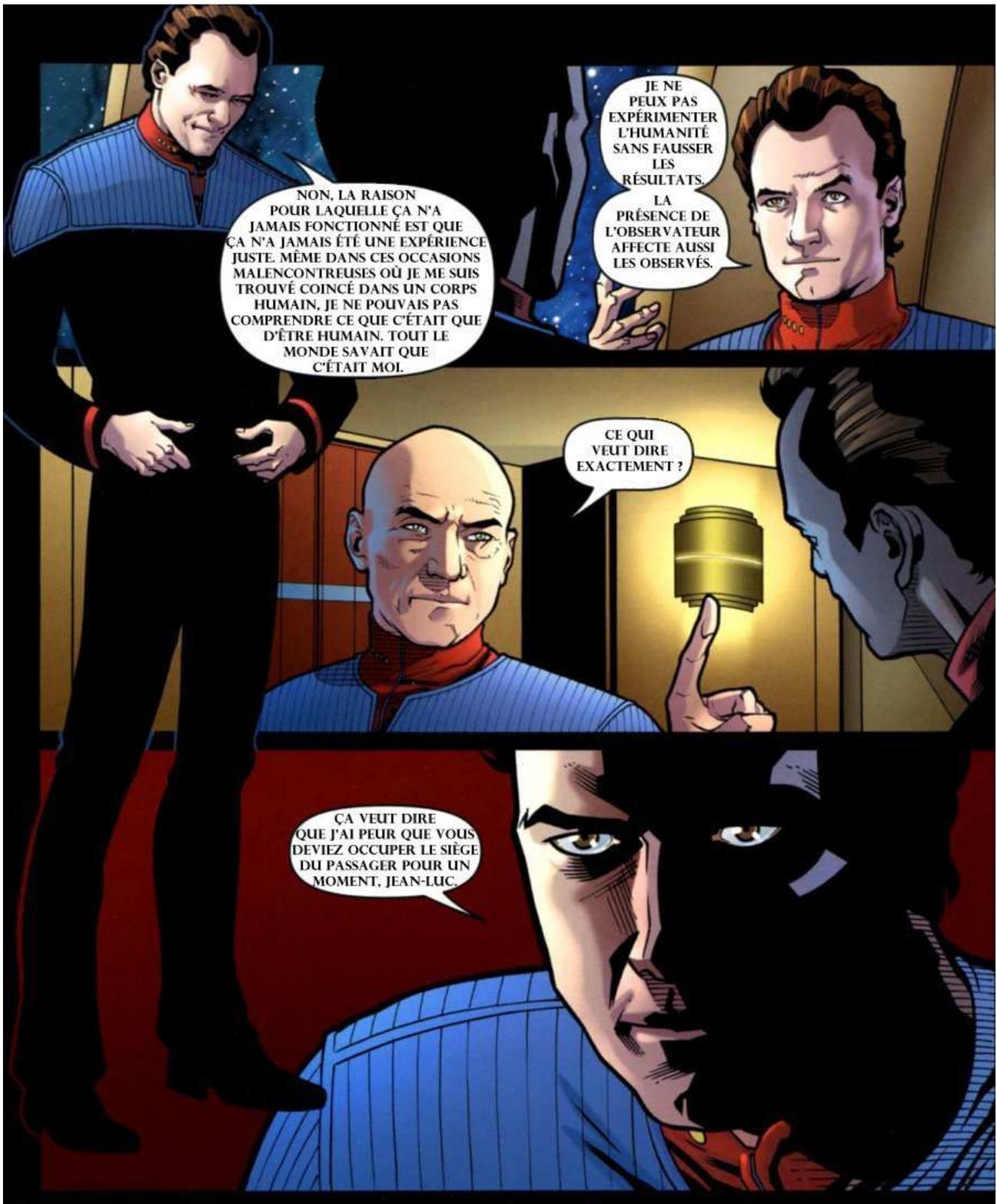


...ET UN INDÉNIABLE SENTIMENT DE DÉJÀ VU...









FWASH



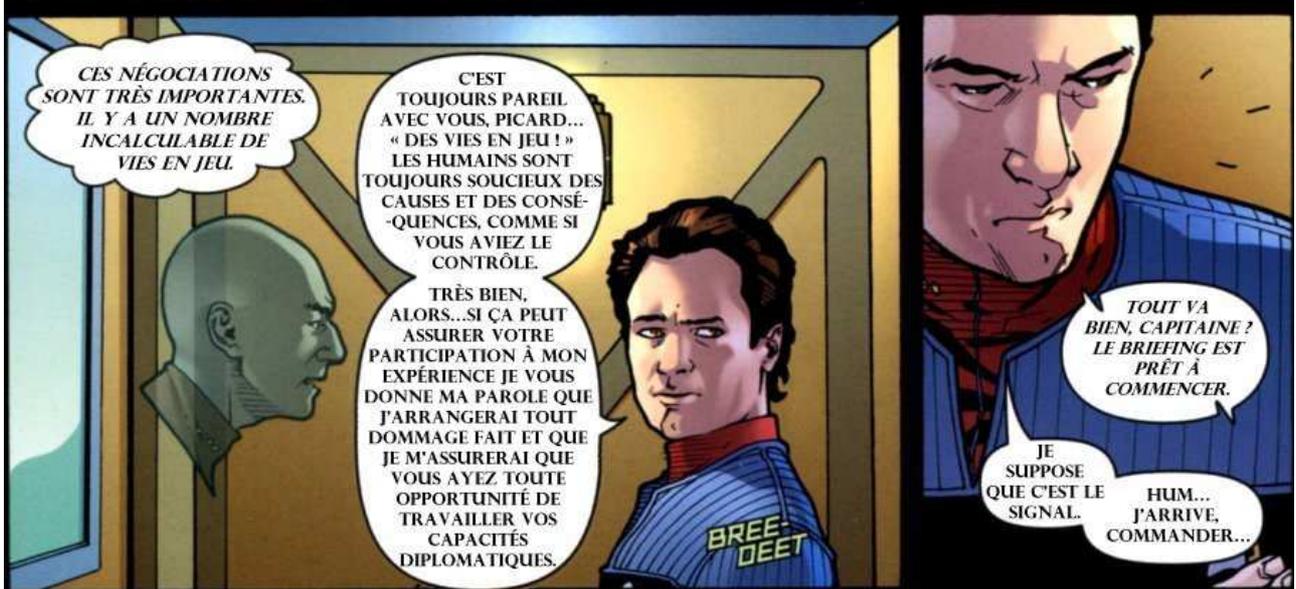


C'EST CE QUE TOUT LE MONDE VERRA, JEAN-LUC. JUSTE VOUS, VAQUANT À VOS DEVOIRS, SAUF QUE JE SERAI AUX COMMANDES.



Q! RELÂCHEZ-MOI IMMÉDIATEMENT!

PAS D'INQUIÉTUDE, JEAN-LUC. JE LA JOUERAI RÉGLO. PAS D'USAGE DE MES POUVOIRS NI DE MON OMNISCIENCE. J'OPÉRERAI SEULEMENT DANS LES LIMITES DE VOS FACULTÉS PAR TROP MORTELLES. JUSTE UN JOUR DANS LA VIE DE JEAN-LUC PICARD, HUMAIN.



CES NÉGOCIATIONS SONT TRÈS IMPORTANTES. IL Y A UN NOMBRE INCALCULABLE DE VIES EN JEU.

C'EST TOUJOURS PAREIL AVEC VOUS, PICARD... « DES VIES EN JEU ! » LES HUMAINS SONT TOUJOURS SOUCIEUX DES CAUSES ET DES CONSÉQUENCES, COMME SI VOUS AVIEZ LE CONTRÔLE.

TRÈS BIEN, ALORS... SI ÇA PEUT ASSURER VOTRE PARTICIPATION À MON EXPÉRIENCE JE VOUS DONNE MA PAROLE QUE J'ARRANGERAI TOUT DOMMAGE FAIT ET QUE JE M'ASSURERAI QUE VOUS AYEZ TOUTE OPPORTUNITÉ DE TRAVAILLER VOS CAPACITÉS DIPLOMATIQUES.

TOUT VA BIEN, CAPITAINE ? LE BRIEFING EST PRÊT À COMMENCER.

JE SUPPOSE QUE C'EST LE SIGNAL.

HUM... J'ARRIVE, COMMANDER...



TOUTES
MES EXCUSES
POUR LE
RETARD.



M. RIKER,
NOUS VOUS
ÉCOUTONS.



EN FAIT,
CAPITAINE, C'EST
MOI QUI SUIS EN
CHANGE DU
DOSSIER.



ALORS,
ALLEZ-Y

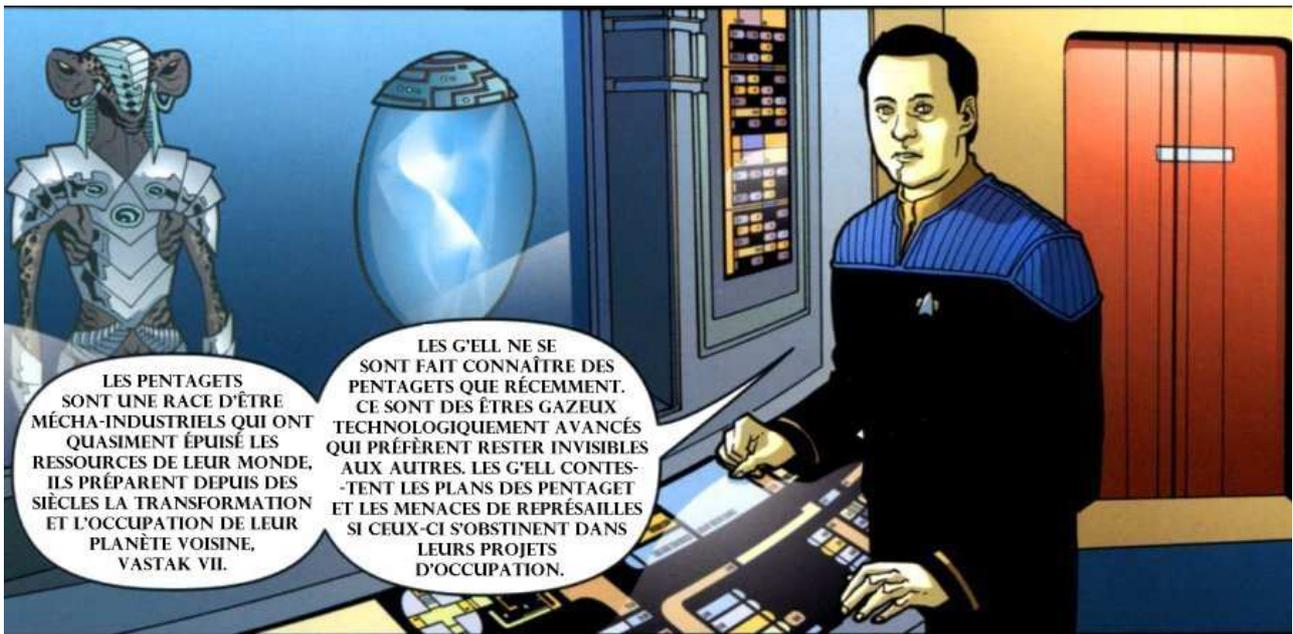
RÉGARDEZ
RIKER, Q. IL
SAIT DÉJÀ QUE
QUELQUE CHOSE
NE VA PAS.



L'ENTERPRISE
EST EN ROUTE VERS LE
SYSTÈME VASTAK, PRÈS
DE TAU HYDRAE, EN
MISSION DIPLOMATIQUE
D'URGENTE.



LES DEUX SOCIÉTÉS
ÉVOLUÉES DE VASTAK ONT
DEMANDÉ À LA FÉDÉRATION
D'ASSURER UNE MÉDIATION DANS
UN DERNIER EFFORT POUR ÉVITER
UNE GUERRE ENTRE LEURS
PLANÈTES RESPECTIVES.



LES PENTAGETS SONT UNE RACE D'ÊTRE MÉCHA-INDUSTRIELS QUI ONT QUASIMENT ÉPUISE LES RESSOURCES DE LEUR MONDE. ILS PRÉPARENT DEPUIS DES SIÈCLES LA TRANSFORMATION ET L'OCCUPATION DE LEUR PLANÈTE VOISINE, VASTAK VII.

LES G'ELL NE SE SONT FAIT CONNAÎTRE DES PENTAGETS QUE RÉCEMMENT. CE SONT DES ÊTRES GAZEUX TECHNOLOGIQUEMENT AVANCÉS QUI PRÉFÈRENT RESTER INVISIBLES AUX AUTRES. LES G'ELL CONTESTENT LES PLANS DES PENTAGET ET LES MENACES DE RÉPRÉSAILLES SI CEUX-CI S'OBSTINENT DANS LEURS PROJETS D'OCCUPATION.



ET ALORS ? LAISSONS-LES RÉGLER ÇA. NOUS AVONS SÛREMENT D'AUTRES CHOSSES À FAIRE.



SI SEULEMENT C'ÉTAIT AUSSI SIMPLE, MONSIEUR...

VOUS AVEZ EU DE LA CHANCE, RIKER A PENSÉ QUE VOUS PLAISANTIEZ.

LA SUITE M. DATA JE VOUS PRIE.



LA FÉDÉRATION AIMERAIT IMPRESSIONNER LES G'ELLE AINSI QUE LES PENTAGET. EN EFFET LE SYSTÈME VASTAK A UNE POSITION STRATÉGIQUE INDISCUTABLE AU NIVEAU GÉOPOLITIQUE DU QUADRANT.

UNE RÉOLUTION PACIFIQUE DU CONFLIT INSISTERAIT SÛREMENT LES DEUX PARTIES À REJOINDRE LA FÉDÉRATION.



UNE PREMIÈRE FLOTTE PENTAGET EST PRÊTE À PARTIR, SOUS L'IMPULSION DE LA PARTIE LA PLUS EXPANSIONNISTE DE LEUR GOUVERNEMENT.

ILS NE SE PRÉPARENT PAS EUX-MÊMES À LA GUERRE. STARFLEET INTELLIGENCE A APPRIS QU'ILS ONT CONTACTÉ LES ORIONS, LES CARDASSIENS ET LES ROMULIENS POUR ACHETER ARMES ET SOUTIEN MILITAIRE.

CE QUI PROVOQUERAIT UNE EXTENSION DU CONFLIT AU-DELÀ DU SYSTÈME VASTAK.



HMMM. OUI, JE SUPPOSE QUE ÇA SERAIT MAUVAIS.

REMERCIEZ DATA, Q. DITES-LUI QUE C'ÉTAIT UN CHARMANT RAPPORT.



C'ÉTAIT CHARMANT, DATA. BRAVO.



MERCI, CAPITAINE.



OH, MES EXCUSES, Q. JE NE SAVAIS PAS À QUOI JE PENSAIS.

CAPITAINE, VOUS VOUS SENTEZ BIEN ?

OUI, OUI, JUSTE UN PEU EN MANQUE DE SPORT.



TROI EST UNE PUISSANTE EMPATHE. ELLE PEUT DIRE SANS AUCUN DOUTE SI QUELQUE CHOSE NE VA PAS.



S'IL N'Y A RIEN D'AUTRE... DISPOSEZ.



JE SUPPOSE QUE VOUS VOUS CROYEZ DRÔLE, PICARD.

VOUS AVEZ ÉTÉ TROP SOUVENT UNE ÉPINE DANS MON PIED CES DERNIÈRES ANNÉES. C'EST UN PLAISIR INATTENDU QUE DE POUVOIR VOUS RENDRE LA PAREILLE.



ILS SEMBLent VOUS RESPECTER, PICARD. TOUT CE QUE J'OBTIENS DES AUTRES C'EST DE LA PEUR ET DE LA RANCŒUR.

LE RESPECT ÇA SE GAGNE, Q. ET IL DOIT ÊTRE RÉCIPROQUE.



J'AURAIS PENSÉ QUE, VU VOTRE OMNISCIENCE, VOUS LE SAVIEZ.



CAPITAINE ? VOUS AVEZ UN MOMENT ?



M. LAFORGE.
QUE PUIS-JE
FAIRE POUR
VOUS ?



C'EST À PROPOS
DU LT D'ANGELO. LE
PROBLÈME DONT NOUS
AVONS DISCUTÉ
AUPARAVANT.

NE ME
REGARDEZ PAS Q.
APRÈS TOUT, VOUS
ÊTES LE CAPITAINE.



OUI, OUI. LE
PROBLÈME DU LT
D'ANGELO. COMMENT
ÇA AVANCE,
COMMANDER ?

PAS BIEN,
JE SUIS DÉSOLÉ
DE LE DIRE.

IL SEMBLE
ENCORE SI...HÉSITANT.
IL A DU POTENTIEL,
MAIS...JE NE ME SENS
PAS CONFiant À L'IDÉE
DE LUI CONFIER PLUS DE
RESPONSABILITÉS. IL
MARCHAIT DÉJÀ SUR
L'EAU AVANT, MAIS ÇA
EN ARRIVE AU POINT OÙ
IL NE SERT PLUS À
GRAND-CHOSE DANS
LE DÉPARTEMENT.



QUE PENSEZ-
VOUS QUE
JE DEVRAIS
FAIRE ?



OUI. HÉ BIEN...
DITES-LUI QU'IL
DOIT ESSAYER DE
FAIRE MIEUX.

MONSIEUR ?



« FAITES MIEUX »,
SIMPLEMENT.
PROBLÈME RÉGLÉ.



« FAITES MIEUX ».
TRÈS BIEN, MONSIEUR.
MERCİ POUR LE TEMPS
CONSACRÉ.



HA HA HA HA !
AH, LA SAGESSE
DES DIEUX ! « FAITES
MIEUX » !



QU'EST-CE
QUE JE POUVAIS LUI
DIRE D'AUTRE ?
C'EST LA DIRECTION
ÉVIDENTE À
PRENDRE.

PAS D'INQUIÉTUDE, Q.
JE SUIS SÛR QUE VOUS
SEREZ MAGNIFIQUE QUAND
LES AMBASSADEURS
ARRIVERONT.



PAS DE DOUTE QUE LES NÉGOCIATIONS SERONT UN JEU D'ENFANT POUR QUELQU' UN D'AUSSEI TALENTUEUX QUE VOUS



JE SUIS LE CAPITAINE JEAN-LUC PICARD, DU VAISSEAU DE LA FÉDÉRATION ENTERPRISE. BIENVENUE À BORD.

Je suis connu comme Nar. Négociateur en chef pour l'affiliation G'ell. Nous remercions la Fédération pour son assistance et son hospitalité.

VOICI MON PREMIER OFFICIER, LE COMMANDER RIKER. SI VOUS LE SUIVEZ, IL VOUS EMMÈNERA EN SALLE DE CONFÉRENCES.



TRÈS BIEN, Q. ÇA SONNAIT PRESQUE HUMAIN.

PAR ICI...



BIENVENUE SUR L'ENTERPRISE. JE SUIS LE CAPITAINE JEAN-LUC PICARD...

Oui capitaine Picard, nous avons lu tous les documents préparatoires. Veuillez nous emmener s'il vous plaît aux négociations, il y a beaucoup à discuter.



ABSOLUMENT ! NOUS NOUS OCCUPONS DE TOUT.

VOUS VOYEZ PICARD ? J'AI LES CHOSES BIEN EN MAIN.



MAINTENANT, PASSONS AU SUJET DU JOUR. VASTAK VII JE NE VOIS PAS POURQUOI TOUT CE CI NE POURRAIT PAS SE RÉGLER AVEC RAISON ET SIMPLICITÉ.



VOYONS ÇA DEPUIS LE DÉBUT. QUI A DÉCLENCHÉ ÇA EN PREMIER ?



...déclenché en premier ?

Nous échouons dans l'optique de voir quel intérêt à cette question.



Cela n'importe pas de savoir quand ils ont dit qu'ils avaient « trouvé » la planète. Vastak VII a été dans la sphère d'influence G'ell depuis des siècles. Vous perdez du temps?



D'ACCORD. D'ACCORD. PAS LA PEINE D'ÊTRE SI SUSCEPTIBLE..



Nous exigeons Vastak VII. La transformation de la planète a été notre destin depuis des générations. Des millions de personnes de notre peuple ont travaillé leur vie entière pour la préparer. D'ici quelques dizaines d'années, notre planète ne nous supportera plus. Vastak VII nous appartient. Nous l'aurons.

Jamais ! Nous la détruirons d'abord !

C'EST ASSEZ !



VOUS ALLEZ CESSER VOS HOSTILITÉS ET TRAVAILLER ENSEMBLE, OU SINON...







Notre armada détruira tous ceux qui essayeront d'arrêter notre initiative.



AMBASSADEURS, S'IL VOUS PLAÎT. SI VOUS POUVIEZ JUSTE VOUS CALMER.



Pas de calme ! Pas de paix !

Si la Fédération intervient, elle sera détruite. Rien ne pourra nous arrêter.



PRÊT À ABANDONNER ?



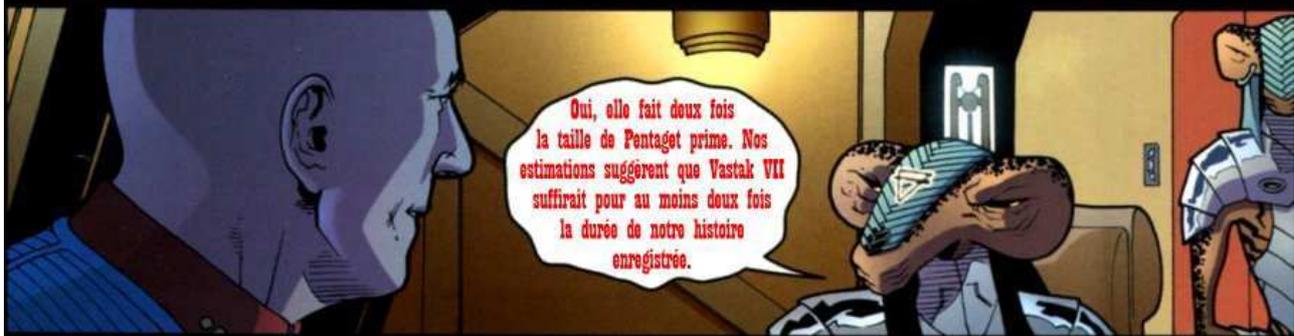
FWASH

VOUS AVEZ GAGNÉ, PICARD...



AMBASSEDEURS, S'IL VOUS PLAÎT. JE CROIS QUE NOUS AVONS COMMENCÉ SUR DE MAUVAISES BASES.

IL Y A QUELQUE CHOSE QUI N'A PAS ENCORE ÉTÉ ÉCLAIRCI. UNE FOIS TRANSFORMÉE, VASTAK VII SEULE POURRA-T-ELLE SUFFIRE ?



Oui, elle fait deux fois la taille de Pentaget prime. Nos estimations suggèrent que Vastak VII suffirait pour au moins deux fois la durée de notre histoire enregistrée.



PENTAGET PRIME ABANDONNÉE SUFFIRAIT-ELLE EN ÉCHANGE DE VASTAK VII ?

Cela...sera satisfaisant. Oui



Vous nous demandez d'abandonner votre monde ?

EN ÉCHANGE DU FUTUR DE VOTRE RACE. CELA ME SEMBLE UN PRIX RAISONNABLE. PARFOIS DE GRANDES ENTREPRISES REQUIÈRENT DE GRANDS SACRIFICES.



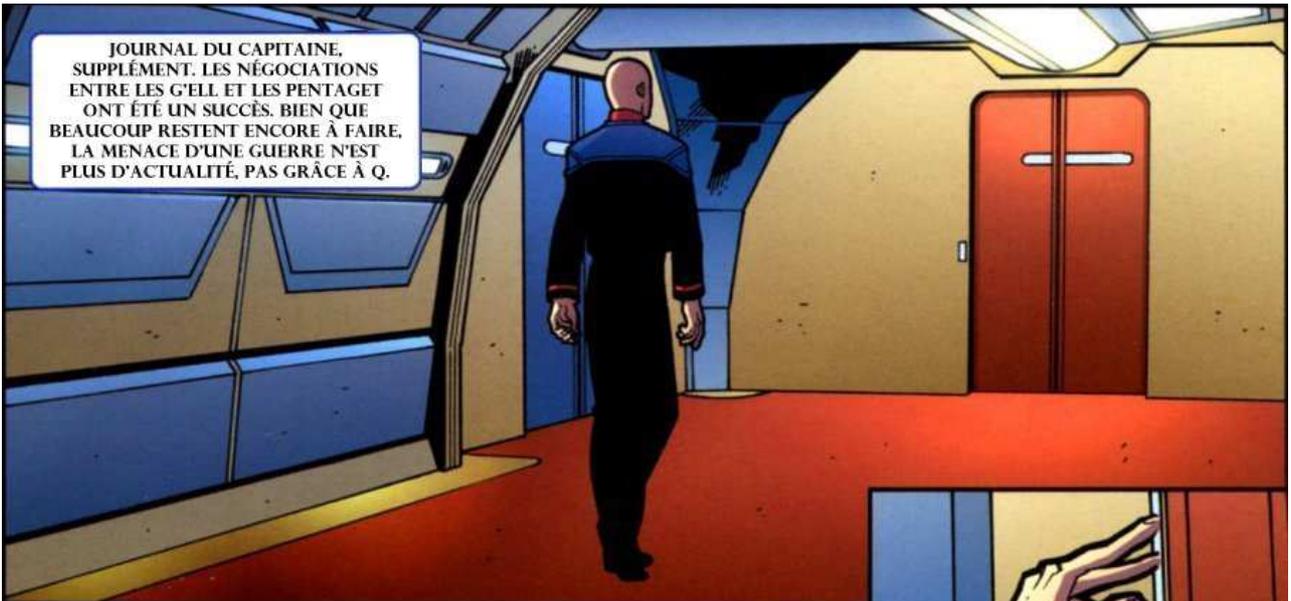
Mais notre planète est complètement couverte de constructions. C'est précisément ce que vous ne voulez pas pour Vastak VII.

Nous réduirons vos constructions à leurs composants originaux et nous les consommerons. Finalement, la planète redeviendra ce qu'elle était à l'origine. Nous donnant la liberté d'errer comme nous le faisons sur notre monde.

Avec notre société préservée sur Vastak VII oui, cette proposition est réalisable. Sacrifier notre monde était inattendu mais acceptable.

MAGNIFIQUE. IL SEMBLE QUE NOUS AYONS LES DÉBUTS D'UN ACCORD. COMMENÇONS À DISCUTER LE CALENDRIER DE LA TRANSFORMATION ET DU DÉMÉNAGEMENT.

JOURNAL DU CAPITAINE,
SUPPLÉMENT. LES NÉGOCIATIONS
ENTRE LES G'ELL ET LES PENTAGET
ONT ÉTÉ UN SUCCÈS. BIEN QUE
BEAUCOUP RESTENT ENCORE À FAIRE,
LA MENACE D'UNE GUERRE N'EST
PLUS D'ACTUALITÉ, PAS GRÂCE À Q.



COMMENT FONT-
ILS PICARD ?



COMMENT FONT
LES HUMAINS
POUR AVANCER ?





TANT DE CHOIX,
TANT DE POSSIBILITÉS ET
PRATIQUEMENT AVEUGLE.
SEULEMENT CE QUE VOS
OURELLES ET VOS YEUX
PEUVENT VOUS DIRE.



NOUS
N'AVONS PAS
D'AUTRES
CHOIX.



J'AI VU COMMENT
VOUS AVEZ RÉSOULU LE
DILEMME. UNE SOLUTION
ÉLÉGANTE, JE SUIS FORCÉ
DE L'ADMETTRE.



CELA ME SURPREND
À PEINE QUE LE
CONCEPT DE CHARITÉ
VOUS AIT ÉCHAPPÉ.



VOUS SAVEZ,
QUAND J'ÉTAIS DANS
VOTRE ESPRIT JE N'AI PAS
PU M'EMPÊCHER DE
REMARQUER...QUE VOUS
N'ÉTZ PAS SEUL.



LOCUTUS EST
TOUJOURS EN VOUS. JE
POURRAI VOUS L'ENLEVER
VOUS SERIEZ
LIBÉRÉ DES SOUVENIRS,
DE LA SOUFFRANCE.



NON, MERCI.
C'EST UNE PARTIE
DE CE QUE JE SUIS
MAINTENANT. ET ÇA
M'A COÛTÉ TROP
CHER.



TÊTU COMME
TOUJOURS, HEIN,
JEAN-LUC ? TRÈS
BIEN. ADIEU !





Écriture

Scott & David Tipton

Illustration

Elena Casagrande - Ilaria Traversi

Neil Uyetake - Joe Corroney

Traduction

Chibi - Pascal L.

Thierry Rius - 2N2222